

ЕВН България Електроразпределение ЕАД
ул. Христо Г. Данов № 37 BG- 4002 Пловдив

ЕЛКАБЕЛ АД

ОДРИН 15
BG-8000 БУРГАС

Договор с необвързваща стойност

Номер / Дата
4600003036 / 01.07.2015

Лице за контакт Специализиран отдел:
Отдел МР - Мрежов инженеринг

Информацията е заличена съгл. чл.2 и
чл.4 от ЗЗЛД

Лице за контакт Снабдяване:

Информацията е заличена съгл. чл.2 и
чл.4 от ЗЗЛД

Данни доставчик

Номер доставчик:
13791
Номер оферта:
4241 от 15.05.2015г.
На основание на:
проведено договаряне на 25.05.2015г.

Информацията е заличена съгл. чл.2 и
чл.4 от ЗЗЛД

Общи данни

Условия на плащане:
45 дни от датата на фактурата
Адрес за получаване на фактура:
на адреси посочени в
"Заявка за доставка"

Място на изпълнение:
На адрес, посочен в заявката
за доставка
BG-

Срок на договора:
01.07.2015 - 30.06.2016

Предмет на договора:

Доставка на силови кабели с пластмасова изолация за номинално напрежение
U0/U 0,6/1 kV

Необвързваща стойност в BGN без ДДС

5.760.103,50

Позиция	Материал	Колич.	Мер.единица	Описание	Единична цена	Стойност без ДДС BGN
---------	----------	--------	-------------	----------	---------------	----------------------

ЕВН България Електроразпределение ЕАД

Страница 1 от 7

ЕВН България Електроразпределение ЕАД
ул. Христо Г. Данов № 37
BG- 4002 Пловдив
Tel: + 359 7001 7777
Fax: + 359 32 278 500
e-mail info@evn.bg
www.evn.bg

Дружеството е вписано в Търговския
регистър на агенцията по вписвания
ЕИК № 115552190
ДДС № BG115552190

Информацията е заличена съгл. чл.2 и
чл.4 от ЗЗЛД

Информацията е заличена съгл. чл.2 и
чл.4 от ЗЗЛД

Позиция	Материал	Колич.	Мер. единица	Описание	Единична цена	Стойност без ДДС BGN
00010	1101010110	1	м	КАБЕЛ НН АЛУМИНИЕВ NAY2Y-J 4x35 SM	34,63 /10 BGN	3,46
00020	1101010120	1	м	КАБЕЛ НН АЛУМИНИЕВ NAY2Y-J 4x95 SM	81,52 /10 BGN	8,15
00030	1101010130	1	м	КАБЕЛ НН АЛУМИНИЕВ NAY2Y-J 4x185 SM	149,29 /10 BGN	14,93
00040	1101010140	1	м	КАБЕЛ НН АЛУМИНИЕВ NAY2Y-J 4x240 SM	196,48 /10 BGN	19,65
00050	1101020110	1	м	КАБЕЛ НН МЕДЕН NYY-J 2x6 RE	18,90 /10 BGN	1,89
00060	1101020111	1	м	КАБЕЛ НН МЕДЕН NYY-J 2x10 RE	29,77 /10 BGN	2,98
00070	1101020120	1	м	КАБЕЛ НН МЕДЕН NYY-J 4x6 RE	35,54 /10 BGN	3,55
00080	1101020121	1	м	КАБЕЛ НН МЕДЕН NYY-J 4x10 RE	56,42 /10 BGN	5,64
00090	1101020130	1	м	КАБЕЛ НН МЕДЕН NYY-J 4x16 RM	90,23 /10 BGN	9,02
00100	1101020210	1	м	КАБЕЛ НН МЕДЕН NYY-O 1x95 RM	124,57 /10 BGN	12,46
00110	1101020220	1	м	КАБЕЛ НН МЕДЕН NYY-O 1x185 RM	241,65 /10 BGN	24,17
00120	1101020230	1	м	КАБЕЛ НН МЕДЕН NYY-O 1x240 RM	316,30 /10 BGN	31,63

Днес, 10.07.2015г., се сключи настоящият договор между:

"ЕВН БЪЛГАРИЯ ЕЛЕКТРОРАЗПРЕДЕЛЕНИЕ" ЕАД гр.Пловдив, ул."Христо Г. Данов" №37, вписано в Агенцията по вписванията с ЕИК 115552190, ИН по ДДС: BG 115552190, представлявано от всеки двама от Съвета на директорите: Роналд Брехелмахер, Гочо Чемширов и Костадин Величков, наричани по-нататък ВЪЗЛОЖИТЕЛ и

"ЕЛКАБЕЛ" АД гр. Бургас, ул. "Одрин" № 15, вписано в Търговския регистър на Агенцията по вписванията с ЕИК 102008573, ИН по ДДС: BG 102008573, представлявано от Димитър Димитров и Васил Божинов, наричани по-нататък ИЗПЪЛНИТЕЛ.

I. ПРЕДМЕТ

Чл.1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ приема да извършва доставка на силови кабели с пластмасова изолация за номинално напрежение U0/U 0,6/1 kV, съгл. чл. 11.(3), т.2 от настоящия договор.

II. СТОЙНОСТ

Чл.2. Прогнозната стойност на договора възлиза на 5 760 103,50 лв. (пет милиона, седемстотин и шестдесет хиляди, сто и три лева и 50 ст.), без включен ДДС.

III. ЦЕНОВИ УСЛОВИЯ

Чл.3.(1). Единичните договорени цени - позиции 00010 до 00120 от настоящата страница - са в лева без включен

ДДС и са валидни за месец май 2015г., с базови цени за котировки на метали за месец април 2015г. В съответствие с т.1 от Търговски условия на система за предварителен подбор № С-14-МР-Д-110, единичните цени - позиции 00010 до 00120 - се променят ежемесечно към първо число на всеки следващ календарен месец, съобразно промените в средните месечни котировки на металите на Германския съюз за кабели и изолирани проводници (<http://www.del-notiz.org/>) за предходния календарен месец;

(2). Единичните договорени цени - позиции 00010 до 00120 - включват всички необходими разходи (транспортно-командировъчни, нощувки, дневни и други) за изпълнение предмета на настоящия договор - доставка, включително разкрояване и транспорт - както до Централен склад, така и до отделните структурни единици (КЕЦ) на Възложителя.

(3). Условия на доставка: DDP адрес, посочен от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, на територията на република България, съгласно Инкотермс 2010, в съответствие с чл. 8 от настоящия договор.

IV. СРОКОВЕ

Чл.4.(1). Срокът на действие на договора е до 30.06.2016г. или до достигане на сумата на договора, съгл. чл.2 - което събитие настъпи първо във времето.

(2). Срокът за доставка на кабелите до Централен склад Стара Загора на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, доколкото не е установен друг срок в заявката, е до 14 (четиринадесет) календарни дни след заявка изпратена по факс или e-mail.

(3). Срокът за разкрояване и доставка на кабелите до отделните структурни единици на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ (КЕЦ), доколкото не е установен друг срок в заявката, е до 28 (двадесет и осем) календарни дни след заявка, изпратена по факс или e-mail и е според предоставен от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ график. Заявки за точни дължини на кабели, за конкретна дата на доставка до КЕЦ според предоставения график, ще бъдат изпращани от КЕЦ по факс или e-mail в срок не по-късно от 14 календарни дни предхождащи датата на доставка за конкретния КЕЦ. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ си запазва правото да прави промени в графика с едноседмично писмено предизвестие.

(4). Отделните заявки за доставка, съгл. чл.4.(2). и чл.4.(3). се изпращат до Изпълнителя на база и към момента на възникнали при Възложителя реални нужди от стоките, предмет на настоящия договор. Към изпълнение се пристъпва след изпращане от страна на Възложителя на заявка за доставка до лицето за контакт на Изпълнителя, посочено в чл.10.(3).

(5). Срокът за извозване на празните барабани от Централен склад или КЕЦ-ове е до 14 (четиринадесет) календарни дни след заявка изпратена по факс или e-mail.

(6). В случай на забавяне на изпълнението с 16 (шестнадесет) или повече календарни дни от посочените в чл.4.(2). и/или чл.4.(3). срокове, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е в правото си да откаже доставката на стоката с писмено уведомление, изпратено по един от следните начини: поща, куриер, факс, e-mail.

V. НЕУСТОЙКИ

Чл.5.(1). При неспазване на сроковете за доставка съгл. чл.4.(2). и/или чл.4.(3)., ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неустойка в размер на 0,5% на ден, до максимум 8% от стойността на неизпълнената заявка. Неустойката се прихваща от задължението към доставчика след изпращане на уведомително писмо (документ за неустойка с обезщетителен характер) от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

(2). Плащането на неустойки не лишава изправната страна по договора от правото и да търси обезщетение за претърпени вреди и пропуснати ползи над размера на неустойката.

VI. ПЛАЩАНЕ

Чл.6.(1). Плащанията ще бъдат извършвани от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, по банков път, без аванс, в срок до 45 (чегиридесет и пет) календарни дни, след приемо-предавателен протокол за доставка и получаване на фактура.

(2). Плащанията по настоящия договор не могат да надхвърлят посочената в чл. 2 прогнозна стойност.

VII. ГАРАНЦИИ

Чл.7.(1). Гаранционният срок на приетите действително извършени доставки на стоката е 36 (тридесет и шест) месеца, считано от датата на приемо-предавателния протокол.

(2). Като гаранция за добро изпълнение на договора, свързана с обезпечаването на гаранционни искове и други видове искове за обезщетение, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ предоставя гаранция за срок от 49 месеца, т.е. до 30.07.2019г., в размер на 1 % от стойността му, равняващо са на 57 601,04 лв. Гаранцията за добро изпълнение, ще се освободи най-рано 10 (десет) дни след изтичане на този срок, срещу писмено поискване, в случай че към момента на поискването, не е настъпил гаранционен случай. Гаранцията за добро изпълнение се осъществява посредством предоставяне на неотменяема и безусловна банкова гаранция или под формата на паричен депозит в указана от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ банкова сметка.

(3). Изпълнителят предоставя депозитна/банкова гаранция за изпълнение с дата на издаване 29.06.2015г. и издател ТОВАРСКА БАНКА А-АД

VIII. МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл.8. Доставка след заявка до Централен склад на Възложителя в гр.Стара Загора 6000, бул."Славянски", до КЕЦ Загоре или до адреси на съответните структурни единици на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ (КЕЦ).

СЕ-112

IX. ИЗИСКВАНИЯ КЪМ ИЗПЪЛНЕНИЕТО

Чл.9.(1) Доставките следва да бъдат извършвани съгласно Търговските условия и Техническата спецификация към система с предварителен подбор № С-14-МР-Д-110, с предмет: "Доставка на силови кабели с пластмасова изолация за номинално напрежение U0/U 0,6/1 kV".

(2). Капацитет на камион с падащ борд за барабани 10 ръст - вместимост до 11 броя.

(3). Капацитет за доставка в рамките на 30 календарни дни: NAY2Y-J 4x35 - 16 500 м.; NAY2Y-J 4x95 - 15 840 м.; NAY2Y-J 4x185 - 52 800 м.; NAY2Y-J 4x240 - 6 600 м.; NYU-J 2x6 - 72 600 м.; NYU-J 2x10 - 41 250 м.; NYU-J 4x6 - 19 800 м.; NYU-J 4x10 - 36 300 м.; NYU-J 4x16 - 8 200 м.; NYU-O 1x95 800 м.; NYU-O 1x185 4 300м.; NYU-O 1x240 - 2 300 м.

(4). В случай, че при изпълнение на договорените дейности, се образуват отпадъци с опасен и/или неопасен произход, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е задължен да ги приеме, ако разполага с необходимите разрешителни и лицензии от компетентни органи (МОСВ, МЗ, МИЕ) или да предаде за приемане на лице, притежаващо съответните разрешителни, съгласно ЗУО и ЗООС.

(5). Договорът да бъде изпълнен в съответствие с изискванията на чл. 31 от Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 година, относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH).

X. ДРУГО

Чл.10.(1). Стоката ще бъде приемана от страна на Възложителя единствено ако е придружена с фактура с данни: "ЕВН БЪЛГАРИЯ ЕЛЕКТРОРАЗПРЕДЕЛЕНИЕ" ЕАД, гр.Пловдив, ул."Христо Г. Данов" №37, ИН: 115552190, ИН по ДДС: BG 115552190, МОЛ: Роналд Брехелмахер, с вписан номер на Заявката и приемо-предавателен протокол.

(2). Лицето, предоставящо информацията е заличена съгл. чл.2 и чл.4 от ЗЗЛД

e-mail:

(3). Данни на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Адрес за кореспонденция: ЕВН БЪЛГАРИЯ ЕЛЕКТРОРАЗПРЕДЕЛЕНИЕ ЕАД
Лице за контакти: Роналд Брехелмахер

(4). При промяна на данните в предходната алинея ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава своевременно да информира ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в писмен вид, в противен случай всяка кореспонденция до горе указаните данни се счита за изпратена.

XI. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Чл.11.(1). За всички неуредени в настоящия договор въпроси се прилагат разпоредбите на действащото законодателство.

(2). Всички спорове, възникнали във връзка с тълкуването и изпълнението на настоящия договор, ще бъдат решавани от страните в добронамерен тон чрез преговори, консултации и взаимноизгодни споразумения. Ако такива не бъдат постигнати, спорът ще бъде отнесен за разрешение от компетентния Районен, съответно Окръжен съд по седалището на Възложителя.

(3). Последователността на документите по важност е следната:

1. Настоящият договор

2. Приложения, неразделна част от настоящия договор:

2.1. Техническа спецификация, номер EVN EP EAD - TC 02/03, издание: 01.01.2014г. към система за предварителен подбор на изпълнители № С-14-МР-Д-110;

2.2. Търговски условия към система за предварителен подбор на изпълнители № С-14-МР-Д-110;

2.3. Общи условия на закупуване на дружествата от групата на ЕВН;

2.4. Клауза за социална отговорност на дружествата от групата на ЕВН;

(4). Настоящият договор се сключи в два еднообразни екземпляра, по един за всяка от страните.

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

Информацията е заличена съгл. чл.2 и чл.4 от ЗЗЛД

/ Костадин Величков /

/ Роналд Брехелмахер /

ИЗПЪЛНИТЕЛ:

Информацията е заличена съгл. чл.2 и чл.4 от ЗЗЛД

Информацията е заличена съгл. чл.2 и чл.4 от ЗЗЛД

Общи условия на закупуване на дружествата от групата EVN

Доколкото в договора не е посочено нещо друго, то валидни са следните общи условия на закупуване. Търговските условия на Изпълнителя, освен в случай, че не са изрично одобрени от Възложителя, няма да се прилагат, дори и те да не са изрично отхвърлени от Възложителя.

1. Всички договори както и изменения и допълнения към тях се сключват само в писмена форма. Всички устни споразумения между страните са недопустими, освен ако не са писмено потвърдени от Възложителя.
2. Ако договорът се базира на предварителен разчет на разходите (предварителна оферта), изготвен от Изпълнителя и предоставен на Възложителя, то Изпълнителят ще се придържа към него, освен ако в предварителния разчет на разходите изрично не е посочено, че подлежи на промяна и е необвързващ.
3. Посочените в договора цени са твърди цени, не подлежат на промени, като доставките се извършват франко мястото на изпълнение, стоките опаковани, застраховани, разтоварени. Всички рискове преминават върху Възложителя едва след като стоката е доставена и приета от Възложителя. До този момент всички рискове са за сметка на Изпълнителя. За място на изпълнение се счита посоченият в договора адрес за доставка/изпълнение на услугата.
4. Приемането на дадена доставка/услуга се счита за извършено единствено в случай, че е потвърдено от Възложителя в писмена форма чрез подписване на съответния двустранен приемо-предавателен протокол (ППП).
5. Изпълнителят се задължава да гарантира и отговаря за това, че неговият персонал и подизпълнителите, които той наема, ще спазват законовите разпоредби относно опазване живота и здравето на работниците както и опазването на околната среда. Работещите имат правото на достъп единствено до посочените им от Възложителя участъци. Разпорежданията на строителния и монтажния надзор на Възложителя са задължителни и трябва да бъдат спазвани. Изпълнителят изрично се задължава че ще спазва всички законови и подзаконовни нормативни актове и ще упражнява контрол върху наетите от него или от неговите подизпълнители чуждестранни граждани съгласно съответното българско и европейско трудово законодателство. Преди започване на работата Изпълнителят трябва да докаже спазването на задълженията относно контрол чрез представянето на пълен комплект от съответните документи (разрешително за пребиваване, разрешително за работа, и др.) без изрична покана от страна на Възложителя, а също и да гарантира, че Възложителят и/или негови служби и сътрудници няма да носят отговорност за неспазване на тези задължения, както и породени от това щети и искове.
6. Изпълнителят се ангажира със задължението за всеобхватно координиране и сътрудничество със всички работещи на обекта. Изпълнителят се задължава да спазва всички нормативни актове регулиращи правата и задълженията на служителите, които включват, но не се ограничават само до Кодекс на труда, Закон за здравословни и безопасни условия на труд, Закон за устройство на територията, и по възможно най-добросъвестен начин да подкрепя дружествата от групата EVN като Възложители на строителните работи както и отговорните лица (координатори, ръководители-проект) при изпълнението на задълженията им. Целта е да бъде гарантирано реализирането на принципите за предотвратяване на опасности като се спазват всички указания на съответните служби за трудова медицина. Изпълнителят е длъжен да гарантира, че Възложителят и/или негови служби и сътрудници няма да носят отговорност за възникналите вследствие на неспазване на тези задължения щети и искове.
7. Изпълнителят гарантира за безупречното, съгласно договореностите, изпълнение на съответната доставка/услуга. Относно гаранция на стоката/услугата важат валидните законови разпоредби, освен в случай че в договора не е договорено нещо друго. Правото на претенция за гаранционен случай важи и за всички дефекти, настъпили в рамките на договорения гаранционен срок. Доказването на безупречното съгласно договора изпълнение е задължение на Изпълнителя. В случай, че във връзка с отстраняването на дефекти възникнат разходи по демонтаж и монтаж, както и други допълнителни разходи, то те са за сметка на Изпълнителя.
8. Изпълнителят отговаря за всички вреди в резултат на действията или бездействието на Изпълнителя, неговия персонал, неговите подизпълнители или други помощни единици, в процеса на или по повод на изпълнение на доставката/услугата, както и за вреди, които са предизвикани от използваните от него материали или части от тези материали. Изпълнителят отговаря също за всички предадени му за монтаж или съхраняване от Възложителя или от други предприятия материали, строителни елементи или други предмети. При всички случаи Изпълнителят трябва да докаже, че той, неговият персонал, неговите подизпълнители или други помощни единици нямат вина. Това важи и за вреди възникнали вследствие на непредпазливост или неполагане на грижа на добър търговец. Изпълнителят се задължава, че всички искове или претенции от страна на работници или трети лица, касаещи вреди, възникнали във връзка с изпълнение на договора да бъдат отправяни към Изпълнителя и гарантира, че Възложителят няма да носи отговорност. Изпълнителят се задължава за своя сметка да сключи съответната застраховка обща гражданска отговорност, която да покрива всички произтичащи от законовите разпоредби и от договора рискове при поемане на отговорност. Застрахователната защита трябва да покрива и отговорността за щети към трети лица на всички подизпълнители и наети от изпълнителя лица при изпълнението на договора.
9. Фактурите трябва да се изпращат на посочения в договора/заявката за тази цел адрес в един оригинален екземпляр и с задължително вписан номер на договора и/или заявката. Фактурите трябва да отговарят на актуалните данъчни изисквания, като особено важно е задължителното посочване на идентификационен номер по ДДС, както на Възложителя, така и на Изпълнителя, а така също отделно изписване на стойността на ДДС. Фактури, които не отговарят на тези условия, не са основание за дължимо плащане и Възложителят си запазва правото да ги върне обратно до Изпълнителя за корекция. Срокът на плащане започва да тече от постъпването на фактурите и на всички прилежащи към доставката/услугата документи при посочения в договора получател на стоката/услугата, при условие че е налице регламентираното съгласно договора приемане на доставката/услугата посредством двустранно подписан PPP.
10. В случай че изрично не е договорено нещо друго, то при частични доставки или при частично изпълнение на услугите е допустимо издаването на една обща фактура след цялостното изпълнение на договора. Плащанията се извършват не по-късно от посочения в договора/заявката срок. Плащания, които са извършени в рамките на този срок се считат като навреме извършени, относно договорени

отстъпки, и не предизвикват последици от забава заради неспазване на срока за плащане. При просрочване на плащането от страна на Възложителя се прилага законовата лихва за забава при плащането съгласно чл. 86 от ЗЗД. Освен законовата лихва за забава Възложителят не дължи заплащане на други обезщетения и неустойки, освен в случай на доказано умишлено виновно поведение.

11. В случай на цесия, Изпълнителят е длъжен да уведоми писмено (не по факс или e-mail). Възложителят за сключени договори за цесия. В случай на цесия Възложителят има право да начисли и задържи такса за обработка и поддържане в размер на 1% от прехвърленото вземане.
12. Право на задържане в полза на Изпълнителя не се допуска освен ако не е изрично законово уредено. Възложителят има право да прихваща собствени вземания както и вземания, които Изпълнителят дължи на предприятия от концерна на Възложителя, с вземания, които се дължат към Изпълнителя.
13. Изпълнителят се задължава да пази като поверителна цялата информация и предоставената му документация (образци, чертежи, скици, данни в електронен вид, изчисления и др. подобни), станала му известна във връзка с процедурата, да я съхранява по надлежен начин, да я използва единствено във връзка с изпълнението на договора и да не я прави достъпни за трети лица, докато тя не стане публично известна или достъпна. При приемане на доставката/услугата предоставените му от Възложителя документи следва да бъдат върнати обратно в оригинал без да се правят копия от тях. На Изпълнителя може да се разреши само след изрично писмено съгласие от страна на Възложителя да публикува данни, свързани с проекта, или да назове името на Възложителя като негов клиент. В случай на неспазване на горе посочените задължения изпълнителят се задължава да заплати глоба в размер на 25.000 Евро. Възложителят има право при неспазване на тези задължения да претендира и други обезщетения за вреди.
14. Изпълнителят гарантира, че доставките/услугите отговарят на най-новите технически постижения. Изпълнителят носи отговорност за всички възникнали щети, най-вече но не единствено, свързани с IT-системи и/или данни на Възложителя, когато те не са на разположение, не са опазени в тайна или са изгубили целостта си.
15. Изпълнителят отговаря и гарантира, че чрез доставката/услугата няма да се нарушат правата на трети лица върху обекти на интелектуалната или индустриалната собственост. Възложителят не носи отговорност при възникнали евентуални претенции на трети лица в тази връзка и всички искове ще бъдат насочени към Изпълнителя.
16. Изпълнителят категорично се съгласява, че при изпълнение на този договор ще спазва Закона за защита на личните данни и подзаконовите нормативни актове и че всички данни, станали му известни във връзка с този договор при необходимост могат да се предоставят на трети лица (като проектантски фирми, собственици на съоръжения, застрахователи и др. но не и на конкуренти) само при спазване на тези изисквания. Изпълнителят носи отговорност за това, че както неговите работници така и тези, които предоставят услуга, ще спазват разпоредбите на настоящите Общи условия на закупуване и законовите изисквания. Те трябва изрично да знаят, че нарушаването на изискването за полагане на необходимата грижа и за пазене в тайна може да доведе до претенции за обезщетение както и подвеждане под административно-наказателна отговорност.
17. Възложителят, има право едностранно да прекрати договора без предизвестие в случай, че срещу Изпълнителя е открито производство по обявяване в несъстоятелност или е обявен в несъстоятелност, както и когато върху имуществото му е наложен запор или възбрана за погасяване на дълг. При оттеглянето си от договора Възложителят трябва да покрие разходите за извършените до момента доставки/услуги от Изпълнителя в случай, че Възложителят ще може да ги използва по предназначението им отбелязано в договора. В никакъв случай той не дължи като заплащане повече от това което е изпълнено.
18. Възложителят има право да прехвърли договорното отношение с всичките права и задължения на друго предприятие от EVN концерна. Изпълнителят няма право, освен в случай на предварително писмено съгласие от Възложителя, да прехвърля договора както цяло така и частично на трети лица и/или да ангажира подизпълнители.
19. Всички спорове възникнали във връзка с тълкуването и изпълнението на договора ще бъдат решавани от страните в добронамерен тон чрез преговори, консултации и взаимноизгодни споразумения. Ако такива не бъдат постигнати, спорът ще бъде отнесен за разрешение от компетентния Районен, съответно Окръжен съд по седалището на Възложителя. В сила е материалното право на страната по съдебна регистрация на Възложителя, като се изключва прилагането на Конвенцията на ООН за договорите за международни продажби на стоки и нормите на международното частно право. Езикът на договора е официалният език на страната по съдебна регистрация на Възложителя.
20. Ако някои разпоредби от тези Общи условия на закупуването са или станат изцяло или отчасти недействителни или неосъществими, това няма да засегне валидността на останалите разпоредби. На мястото на недействителните или неосъществими разпоредби страните се споразумяват за уреждане на взаимоотношенията по такъв начин, който е възможно най-близък до онова, което страните, са целили чрез станалата недействителна или неосъществима разпоредба от сключеното споразумение.

Клауза за социална отговорност на дружествата от групата EVN

Изпълнителят декларира, че е запознат със съдържанието на по-долу посочените клаузи за социална отговорност, които са в сила също и за дружествата от групата EVN, и ще спазва същите при извършването на доставки/услуги. Възложителят е в правото си по всяко време да проверява спазването на това задължение. В случай на нарушение Възложителят има право да изиска преговаряне с цел възстановяване на договорното състояние. Ако в рамките на един месец Изпълнителят не изпълни това изискване или ако установеният недостатък не бъде премахнат или отстранен в рамките на определения или двустранно между страните съгласуван срок, Възложителят е в правото си незабавно да прекрати договора. Същото важи и в случай, че Изпълнителят отказва или възпрепятства провеждането на такива проверки. Освен това Изпълнителят се задължава да обвърже с изпълнението на следните основни положения и принципи своите доставчици, както и подизпълнители

1. Спазване на човешките права. От нашите Изпълнители и техните подизпълнители се очаква те да признават Всеобщата Харта за правата на човека на ООН, както и да гарантират, че те по никакъв начин не са замесени в нарушения на човешките права.
2. Липса на детски и принудителен труд. Нашите Изпълнители и техните подизпълнители при производството на продуктите си и при извършване на услугите си се задължават да не използват или допускат детски, принудителен или друг недобровolen труд съгл. Конвенциите на Международната Организация на Труда (ILO).
3. Липса на дискриминация или тормоз на работното място. Към всеки сътрудник следва да бъде подхождано с респект и достойнство. Нито един сътрудник не трябва да бъде физически, психически, сексуално или словесно тормозен, дискриминиран или да бъде злоупотребявано с него поради неговата полава принадлежност, раса, религия, възраст, произход, увреждане, сексуална или политическа ориентация, мироглед.
4. Безопасни и здравословни условия на труд на работното място. Трябва да се гарантира, че нашите Изпълнители и техните подизпълнители гарантират на сътрудниците си безопасни и здравословни условия на труд, като спазват прилаганите за това закони и правилници. Трябва да се предостави свободен достъп до питейна вода, санитарни помещения, съответната пожарна защита, осветление, вентилация и ако е необходимо - подходящите лични предпазни средства. Сътрудниците се обучават да използват коректно личните предпазни средства и да познават общите разпоредби за сигурност.
5. Трудово- и социално правни разпоредби. При изпълнение на поръчки нашите Изпълнители и техните подизпълнители са задължени да спазват валидните за съответната страна на изпълнение трудово- и социално правни разпоредби.
6. Прозрачност на работното време и възнаграждението. Работното време трябва да бъде в съответствие с приложимите закони. Сътрудниците на нашите Изпълнители и техните подизпълнители трябва да имат трудови договори, в които да е фиксирано работното време и възнаграждението.
7. Защита на околната среда. Ние очакваме от нашите Изпълнители и техните подизпълнители в рамките на тяхната предприемаческа дейност да спазват приложимите закони, подзаконовни нормативни актове и правилници за опазване на околната среда и при предоставяне на услуги/ доставки съответно да преценяват икономическите, екологичните и социалните аспекти и по този начин да вземат предвид принципите на устойчивото развитие.
8. Намаляване на използването на ресурси, отделяне на отпадъци и емисии. Постоянното подобряване на ефективното използване на ресурсите е важна съставна част на управлението и фирменото ръководство. Нашите Изпълнители и техните подизпълнители трябва да минимизират отделянето на отпадъци от всякакъв вид, както и отделяне на всички емисии във въздуха, водата или почвата.
9. Високи етични стандарти. Ние очакваме от нашите Изпълнители и техните подизпълнители да демонстрират високи стандарти на фирмена етика, да спазват съответните национални закони (особено трудовоправните и картелните разпоредби, както и разпоредбите за защита на конкуренцията и правата на потребителите) и по никакъв начин да не се вълечат или да участват в корупционни схеми, лъжа или изнудване.
10. Прозрачни бизнес отношения. Нашите Изпълнители и техните подизпълнители не трябва нито да предлагат нито да изискват, нито да гарантират, нито да приемат подаръци, плащания или други предимства от подобен род или облаги, които може да са предназначени да подтикнат дадено лице да наруши задълженията си.
11. Право за провеждане на събрания и стачки. Работниците и служителите на нашите Изпълнители и техните подизпълнители трябва да имат възможност в рамките на законовите разпоредби на страната, в която те работят, да участват в събрания и стачки, без да се страхуват от последствия.

(Издание Януари 2011)

ЕВН България
Електроразпределение ЕАД

Техническа спецификация
за
силови кабели с пластмасова изолация

Номинално напрежение U_0/U 0,6/1 kV

Техническа спецификация
EVN EP EAD - TC 02/03
Издание: 1.1.2014
Техническа област: МР

EVN Bulgaria
Elektrozapredelenie EAD

Technische Spezifikation
für kunststoffisolierte Energiekabel

Nennspannung U_0/U 0,6/1 kV

Technische Spezifikation
EVN EP EAD - TS 02/03
Ausgabe: 1.1.2014
Technischer Bereich: МР

1. Съдържание Страница 1. Съдържание 2. Област на валидност 3. Начало на валидността 4. Валидни предписания, определения и стандарти 5. Изключения от валидните предписания, определения и стандарти. Специфични изисквания на EVN България Електроразпределение ЕАД 5.1 Пластмаси за изолиране на жилата и обвивката на кабелите 5.2 Цветна маркировка 6. Стандартни типове кабели 7. Доставка, опаковка, транспортиране, съхраняване 8. Маркировка 9. Изпитания и доказателства 10. Текущи, съпровождащи изпитания на кабелите от страна на EVN България Електроразпределение ЕАД 11. Данни от производителя 2. Област на валидност Тази техническа спецификация се отнася за кабели за ниско напрежение, които са определени да бъдат използвани в разпределителни мрежи на EVN България Електроразпределение ЕАД /за краткост по-нататък ще използваме само EVN /. Те отговарят на определенията по норма DIN VDE 0276-603 респ. на еквивалентни български норми. Обсъжданите в тези спецификации кабели трябва да отговарят на всички изисквания, които се съдържат в посочените в Точка 4 предписания, определения и стандарти. 3. Начало на валидността Тези спецификации са валидни от 1.1.2014. Те заменят при нужда спецификациите с по-стара дата за същата област на приложение. 4. Валидни предписания, определения и стандарти DIN EN 60811 Изолационни материали и материали за обвивката на кабели и изолирани проводници, Общи методи на изпитание DIN VDE 0293-308 Цветна маркировка на жилата на	1. Inhaltsverzeichnis 1. Inhaltsverzeichnis 2. Geltungsbereich 3. Geltungsbeginn 4. Geltende Vorschriften, Bestimmungen und Normen 5. Abweichungen zu den geltenden Vorschriften, Bestimmungen und Normen EVN Bulgaria Elektrorazpredelenie EAD -spezifische Anforderungen 5.1 Kunststoffe für Aderisolierung und Kabelmantel 5.2 Farbkennzeichnung 6. Standardtypen von Kabeln 7. Lieferung, Verpackung, Transport, Lagerung 8. Kennzeichnung 9. Prüfungen und Nachweise 10. Laufende, begleitende Kabelprüfungen durch EVN Bulgaria Elektrorazpredelenie EAD 11. Herstellerangaben 2. Geltungsbereich Diese technische Spezifikation gilt für Niederspannungskabel, welche für die Verwendung in Verteilungsnetzen von EVN Bulgaria Elektrorazpredelenie EAD /nachstehend kurz nur EVN genannt/ bestimmt sind. Sie entsprechen den Bestimmungen DIN VDE 0276-603 bzw. äquivalenten bulgarischen Normen. Die in diesen Spezifikationen behandelten Kabel müssen jenen Anforderungen entsprechen, welche in den unter Punkt 4 angeführten geltenden Vorschriften, Bestimmungen und Normen enthalten sind. 3. Geltungsbeginn Diese Spezifikationen gelten ab 1.1.2014 Sie ersetzen ggf. vorliegende Spezifikationen älteren Datums zum gleichen Anwendungsbereich. 4. Geltende Vorschriften, Bestimmungen und Normen DIN EN 60811 Isolier- und Mantelwerkstoffe für Kabel und isolierte Leitungen, Allgemeine Prüfverfahren DIN VDE 0293-308 Kennzeichnung der Adern von Kabeln/Leitungen und
--	--

кабели/проводници и гъвкави проводници DIN VDE 0289 Понятия за силнотокowi кабели и изолирани проводници DIN VDE 0276-603 Силнотокowi кабели Teil 603: Кабели за разпределяне на енергията с номинални напрежения U₀/U 0,6/1 kV, Немска редакция HD 603 S1 Част 1, 3G и 5G:1994 DIN VDE 0276-605 Силнотокowi кабели Част 605: Допълващи методи на изпитание Немска редакция HD 605 S2 : 2008 DIN VDE 0276-627 Силнотокowi кабели Част 627: многожилен и (много)сдвоен кабел за прокарване във въздух и вода, Немска редакция HD 627 S1:1996 + A1:2000+A2:2005, Част 0, 1, 4H и 7H DIN VDE 0295 Проводници за кабели и изолирани проводници (IEC 60228:2004); Немска редакция EN 60228:2005 +Корекция:2005 DIN EN 50565-1 Кабели и проводници – Ръководство за употреба на кабели и изолирани проводници с обявено напрежение непревишаващо 450/750 V - Част 1: Общи указания; Немска редакция prEN 50565-1:2011 DIN VDE 0299 Част 1 Изчислителни методи с фиктивни диаметри за определяне на дебелините на стените за вътрешни защитни покрития и обвивки на кабели и изолирани проводници; силнотокowi кабели 5. Изключения от валидните предписания, определения и стандарти; Специфични изисквания на EBH 5.1 Пластмаси за изолиране на жилата и обвивката на кабелите За стандартизираните в разпределителните мрежи на EBH силови кабели с пластмасова изолация с номинално напрежение U₀/U до 0,6/1 kV са предвидени следните пластмаси: ° Изолираща обвивка за жила от PVC Минимално изискване Тип на сместа DIV1, Номинална, респ. минимална дебелина на стената съгласно DIN VDE 0276-603. ° Обвиваща изолация от HDPE, Тип на сместа DMP1, Номинална, респ. минимална дебелина на стената съгласно DIN VDE 0276-603 ° Обвиваща изолация от PVC Тип на сместа DMV1, Номинална, респ. минимална дебелина на стената съгласно DIN VDE 0276-603. 5.2 Цветна маркировка	flexiblen Leitungen durch Farben DIN VDE 0289 Begriffe für Starkstromkabel und isolierte Starkstromleitungen DIN VDE 0276-603 Starkstromkabel Teil 603: Energieverteilungskabel mit Nennspannungen U₀/U 0,6/1 kV, Deutsche Fassung HD 603 S1 Teile 1, 3G und 5G:1994 DIN VDE 0276-605 Starkstromkabel Teil 605: Ergänzende Prüfverfahren Deutsche Fassung HD 605 S2 : 2008 DIN VDE 0276-627 Starkstromkabel Teil 627: Vieladrige und vielpaarige Kabel für Verlegung in Luft und Erde, Deutsche Fassung HD 627 S1:1996 + A1:2000+A2:2005, Teil 0, 1, 4H und 7H DIN VDE 0295 Leiter für Kabel und isolierte Leitungen (IEC 60228:2004); Deutsche Fassung EN 60228:2005 + Corrigendum:2005 DIN EN 50565-1 Kabel und Leitungen - Leitfaden für die Verwendung von Kabeln und isolierten Leitungen mit einer Nennspannung nicht über 450/750 V - Teil 1: Allgemeiner Leitfaden; Deutsche Fassung prEN 50565-1:2011 DIN VDE 0299 Teil 1 Rechenverfahren mit fiktiven Durchmessern zur Ermittlung der Wanddicken für innere Schutzhüllen und Mäntel von Kabeln und isolierten Leitungen; Starkstromkabel 5. Abweichungen zu den geltenden Vorschriften, Bestimmungen und Normen; EVN -spezifische Anforderungen 5.1 Kunststoffe für Aderisolierung und Kabelmantel Für die in EVN -Verteilnetzen standardisierten kunststoffisolierten Energiekabel mit einer Nennspannung U₀/U bis 0,6/1 kV sind folgende Kunststoffe vorgesehen: ° Aderisolierhülle aus PVC Mindestanforderung Mischungstyp DIV1, Nenn- bzw. Mindestwanddicke gemäß DIN VDE 0276-603. ° Mantelisolierung aus HDPE, Mischungstyp DMP1, Nenn- bzw. Mindestwanddicke gemäß DIN VDE 0276-603 ° Mantelisolierung aus PVC Mischungstyp DMV1, Nenn- bzw. Mindestwanddicke gemäß DIN VDE 0276-603. 5.2 Farbkennzeichnung
---	---

Цветната маркировка трябва да се направи в съответствие с DIN VDE 0293-308, а именно: Кабел NAY2Y-J с фабрична маркировка на жилата "зелено-жълто, кафяво, черно, сиво" 6. Стандартни типове кабели: Стандартизираните в разпределителните мрежи на ЕВН силови кабели с пластмасова изолация с номинално напрежение U_0/U до 0,6/1 kV са от следните типове(обозначенията са според DIN VDE): NAY2Y-J 4x240 SM NAY2Y-J 4x185 SM NAY2Y-J 4x95 SM NAY2Y-J 4x35 SM NYY-J 4x16 RM NYY-J 4x10 RE NYY-J 2x10 RE NYY-J 4x6 RE NYY-J 2x6 RE NYY-0 1x95 RM NYY-0 1x185 RM NYY-0 1x240 RM Върху усуканите жила на кабелите от типа NAY2Y – J трябва да се нанесе обвивка съгласно DIN VDE 0276-603 респ. DIN VDE 0276-627. Ядрото в обвивката трябва добре да запълва вътрешната междина, а при монтажа на кабелните гарнитури (съединителни муфи, крайни муфи) трябва да може лесно да се разкъсва и напълно да се отстрани. Общата обвивка на четирите изолирани жила, намираща се под основната изолация да се осъществява с лента. 7. Доставка, опаковане, транспортиране и съхраняване Най-малкият диаметър на сърцевината на барабана, в зависимост от типа и външния диаметър (d) на силовите кабели с пластмасова изолация трябва да възлиза на: • едножилен 18xd • многожилен вкл. до 95 mm² номинално напречно сечение 15xd • многожилен над 95 mm² номинално напречно сечение 18xd Кабелните барабани трябва да се намотават дотолкова, че да остане достатъчно пространство от външния слой кабели до ръба на фланеца на барабана. То трябва да е равно минимум на 2 d на съответния кабел и не трябва да е по-малко от 5 cm. Барабаните за кабели трябва да се намират в безупречно състояние, за да се изключат повреждания на кабела. Сърцевината на барабана най-вече трябва да бъде със сравнително гладка повърхност.	Die Farbkennzeichnung hat entsprechend DIN VDE 0293-308 zu erfolgen und zwar: Kabel NAY2Y-J mit werksseitiger Adern-Farbkennzeichnung "Grün-Gelb, Braun, Schwarz, Grau" 6. Standardtypen von Kabeln Die in EVN-Verteilnetzen standardisierten kunststoffisolierten Energiekabel mit einer Nennspannung U_0/U bis 0,6/1 kV sind von nachstehenden Typen (Bezeichnung nach DIN VDE): NAY2Y-J 4x240 SM NAY2Y-J 4x185 SM NAY2Y-J 4x95 SM NAY2Y-J 4x35 SM NYY-J 4x16 RM NYY-J 4x10 RE NYY-J 2x10 RE NYY-J 4x6 RE NYY-J 2x6 RE NYY-0 1x95 RM NYY-0 1x185 RM NYY-0 1x240 RM Über den verdrehten Adern der Kabel vom Typ NAY2Y – J muß eine Umhüllung gemäß DIN VDE 0276-603 bzw. DIN VDE 0276-627 aufgebracht werden. Der Zwickelkern muß den Innenzwickel gut ausfüllen und sich bei der Montage von Kabelgarnituren (Verbindungsmuffen, Endverschlüsse) leicht abreißen und vollständig entfernen lassen. Die gemeinsame Umhüllung der vier isolierten Adern, die unter der Hauptisolierung liegt, hat als Band zu erfolgen. 7. Lieferung, Verpackung, Transport, Lagerung Der kleinste Trommelkerndurchmesser in Abhängigkeit von Typ und Außendurchmesser (d) hat für die kunststoffisolierten Energiekabel zu betragen: • einadrig 18xd • mehradrig bis inkl. 95 mm² Nennquerschnitt 15xd • mehradrig über 95 mm² Nennquerschnitt 18xd Die Kabeltrommeln dürfen so weit bewickelt werden, daß von der äußeren Kabellage zum Rand des Trommelflansches ein ausreichender Abstand bleibt. Dieser muß mindestens 2 d des entsprechenden Kabels betragen und darf nicht kleiner als 5 cm sein. Die Kabeltrommeln müssen sich in einem einwandfreien Zustand befinden, um eine Beschädigung der Kabel auszuschließen. Insbesondere muß der Trommelkern eine annähernd glatte Oberfläche aufweisen.
---	--

Крайщата на кабела трябва да бъдат така закрепени, че по време на транспортирането и съхраняването жилата да не могат да се освободят. Правилната посока на търкаляне на барабана се дава със съответната маркировка върху фланеца на барабана (стрелка за посока) и тя трябва да се вземе предвид при манипулирането. По време на транспортирането, съхраняването и поставянето за съхранение, крайщата на кабелите трябва да бъдат изолирани със затягащи се или плъзгащи се крайни капачки по начин недопускащ проникване на влага. Върху сертификата на макарите за експедиция (от външната страна на фланеца на барабана) трябва допълнително да се отбележи: • Метражът на началото на кабела, разположен върху сърцевината на макарата. • Наименованието на кабела по DIN VDE и по българския държавен стандарт (БДС). Ако няма друга уговорка, барабаните не трябва да са опаковани и укрепени. Ако е нужно укрепване, то се извършва по един от двата начина : • Пълно укрепване (барабана да е целия затворен, укрепването се извършва дъска до дъска) • Частично укрепване (укрепването трябва да е мин. 1/3 от повърхността и равномерно да се разпредели) Дебелината на дъските за укрепването да е съответно на размера на барабана и да отговаря на изискванията 15 мм – 30 мм. 8. Маркировка В съответствие с DIN VDE 0276-603. Допълнително върху външната обвивка трябва да се нанесе типа на кабела (съкратено означение за типа) с данни за напречното сечение и годината на производство. Ако една фирма има няколко завода, то в зоната на маркировка на VDE кабелите получават и маркировка за завода. Маркировката за съответния завод трябва да е указана в ЕВН. Маркировката трябва да се нанесе трайно върху кабелната обвивка (напр. чрез релефно щамповане дълбоко щамповане или печат). 9. Изпитания и доказателства Изисквания Всички протоколи от типови изпитания, касаещи силовите кабели 1kV трябва да бъдат неразделна част от документацията, с която кандидата участва в системата за предварителен подбор. Изпитанията, които трябва да се направят от производителя в рамките на осигуряването на качеството се документират и се предоставят на	Die Kabelenden müssen so befestigt sein, daß sich die Enden während des Transportes und während der Legung nicht lösen können. Die korrekte Rollrichtung der Trommel ist durch eine entsprechende Kennzeichnung auf dem Trommelflansch (Richtungspfeil) anzugeben und bei der Handhabung zu berücksichtigen. Die Kabelenden sind während des Transports, der Lagerung und der Legung mit Schrumpf- oder Aufschiebeendkappen wasserdicht abzudichten. Am Trommelschein (außen am Trommelflansch) der Versandspulen ist zusätzlich zu vermerken: • Die Metrierung des am Spulenkern liegenden Kabelanfangs. • Die Kabelbezeichnung nach DIN VDE und bulgarischen staatlichen Standards (BDS). Wenn nichts anderes vereinbart ist, sind die Trommeln nicht zu verpacken und zu verschalen. Wenn eine Verschalung benötigt wird, erfolgt sie auf eine von beiden Arten: • Vollverschalung (Trommel komplett verschlossen, Verschalung erfolgt Brett an Brett), und • Teilverschalung (die Verschalung muß mindestens 1/3 der Oberfläche betragen und ist gleichmäßig über den Umfang aufzuteilen) Die Stärke (Dicke) der Bretter für die Verschalung ist entsprechend der Trommelgröße festzulegen und beträgt den Erfordernissen 15mm – 30mm. 8. Kennzeichnung Entsprechend DIN VDE 0276-603. Zusätzlich sind am Außenmantel die Kabeltype mit Querschnittsangabe (Typkurzzeichen) und das Herstelljahr aufzubringen. Werden von einem Unternehmen mehrere Fertigungsstätten betrieben, so sind die Kabel im Bereich der VDE - Kennzeichnung mit einer Werkskennzeichnung zu versehen. Die entsprechende Werkskennzeichnung ist der EVN bekanntzugeben. Die Kennzeichnung ist dauerhaft auf dem Kabelmantel anzubringen (zum Beispiel Prägung, Tiefenprägung oder Abdruck). 9. Prüfungen und Nachweise Anforderungen Alle Protokolle aus Typprüfungen, welche die Energiekabel 1kV betreffen, müssen ein integraler Bestandteil der Unterlagen sein, mit denen sich der Bewerber am Bewerbervorauswahlssystem beteiligt. Die Prüfungen, die vom Hersteller innerhalb der Qualitätssicherung zu machen sind, werden dokumentiert und der EVN auf Verlangen vorgelegt.
---	---

ЕВН при поискване. Те касаят контрола на входящите суровини, етапите на производство в съответствие с приетите стандарти и директиви. ЕВН си запазва правото да провери дали са спазени стандартите, предписанията и директивите както и тези Технически спецификации – включително изискваните типови изпитания и изпитанията за всяко изделие поотделно или да предостави тези изпитания за изпълнение от други. Съответните изследвания могат да се проведат под формата на приемни изпитания в завода-производител, или от независима акредитирана лаборатория или институт по заявка на ЕВН. 10. Текущи, съпровождащи изпитания на кабела от ЕВН ЕВН си запазва правото да взема проби от доставените силови кабели 1 kV и да ги предостави за проверка от акредитирана изпитателна лаборатория в съответствие с предварително определените стандарти, за да се установи дали са спазени. Разходите за това изпитание се поемат от ЕВН, ако резултатите завършват положително за доставчиците. При нужда, мострите от силовите кабели трябва да се предоставят безплатно от изпълнителя по договора, при което ЕВН се опитва да вземе предвид дължините на остатъка, респ. отпадъка (около 4 мостри за изпитания от 10 m за напречно сечение, година и завод). Разходите за изпитанията, чийто резултат завършва отрицателно, се уреждат за сметка на доставчика. Не доброто качество което би довело до съкращаване живота на кабелите, или аварийност по време на експлоатацията им, може да доведе до ограничено за определен период от време, респ. до постоянно спиране на доставките. ЕВН България Електроразпределение ЕАД си запазва правото да извършва изпитания с привлечен външен експерт в завода-производител. 11. Данни от производителя Всяко изменение, свързано с данните на производителя, както и типа или параметрите на доставения продукт се свежда до знанието на ЕВН незабавно. Размножаването и предаването на нашите Технически спецификации на трети лица е допустимо само с изричната писмена декларация за съгласие на компетентните технически структури на ЕВН. Това се отнася и за публикуването на извадки от тази спецификация.	Sie betreffen die Kontrolle der eingehenden Rohmaterialien, die Produktionsetappen entsprechend den übernommenen Standards und Richtlinien. EVN behält sich das Recht vor, die Einhaltung der Normen, Vorschriften und Richtlinien sowie dieser Technischen Spezifikationen - einschließlich der geforderten Typ- und Stückprüfungen - zu überprüfen bzw. überprüfen zu lassen. Die entsprechenden Untersuchungen können in Form von Abnahmeprüfungen im Herstellerwerk oder im Auftrag von EVN bei einem unabhängigen akkreditierten Labor oder Prüfinstitut durchgeführt werden. 10. Laufende, begleitende Kabelprüfungen durch EVN EVN behält sich das Recht vor, aus den ausgelieferten Energiekabeln 1kV Proben zu entnehmen und diese durch eine akkreditierte Prüfstelle entsprechend den vorgegebenen Normen auf deren Ordnungsmäßigkeit überprüfen zu lassen. Die Kosten dieser Prüfung trägt EVN EP EAD sofern die Ergebnisse für den Lieferanten positiv ausfallen. Die Prüfmuster von Energiekabeln sind vom Auftragnehmer kostenlos bei Bedarf beizustellen, wobei EVN versucht, auf Rest-, Über- bzw. Verschnittlängen Rücksicht zu nehmen (ca. 4 Prüfmuster a 10 m pro Querschnitt, Jahr und Werk). Kosten von Prüfungen, deren Ergebnis negativ ausfällt, werden dem Lieferanten verrechnet. Qualitätsmängel, welche die Lebensdauer der Kabel verkürzen oder Störungsanfälligkeit während ihres Betriebs verursachen können, können zu einer befristeten bzw. unbefristeten Sperre der Lieferungen führen. EVN Bulgaria Elektrorazpredelenie EAD behält sich das Recht vor, Prüfungen mit einem herangezogenen externen Experten im Produktionswerk durchzuführen. 11. Herstellerangaben Jede Änderung im Zusammenhang mit den Herstellerangaben sowie mit dem Typ oder den Parametern des gelieferten Produktes ist der EVN unverzüglich bekanntzugeben. Eine Vervielfältigung oder Weitergabe unserer Technischen Spezifikationen an Dritte ist nur mit einer ausdrücklichen schriftlichen Einverständniserklärung durch den zuständigen technischen Bereich der EVN zulässig. Dies gilt auch für die Veröffentlichung von Auszügen aus dieser Spezifikation.
--	---

Търговски условия

към система за предварителен подбор на изпълнители № С-14-МР-Д-110, с предмет:
Доставка на силови кабели с пластмасова изолация за номинално напрежение U0/U 0,6/1 kV

1. Ценообразуване и ценови условия:

Всички цени на кабелите в лева/метър без ДДС, са по условията DDP Incoterms 2010, адрес указан от Възложителя, за доставка на стоките опаковани, застраховани, обмитени, включително командировъчни, нощувки, дневни и други разходи.

Цените на кабелите се променят ежемесечно, към първо число на съответния календарен месец, съобразно промените в котировките на Германския съюз за кабели и изолирани кабели (<http://www.del-notiz.org/>) и се преизчисляват по следната формула:

$$P1 = P0 + [1,95583 * (Met1 - Met0) / 100] * TMet$$

където:

P1 - нова цена на кабела в лева без ДДС;

P0 - базова цена на кабела в лева без ДДС;

Met 1 - котировка на метала в Евро за 100 кг.: „ALU in Kabeln“ или „KUPFER DEL - Notiz niedrig“ (Средната стойност на котировката на алуминия или медта от предходния спрямо новия период месец),

Met 0 - котировка на метала в Евро за 100 кг.: „ALU in Kabeln“ или „KUPFER DEL - Notiz niedrig“ (Средната стойност на котировката на алуминия или медта за предходния на базовата цена месец),

TMet - тегло на алуминия или медта (кг/м), съгласно разходните норми на метала за всеки вид и сечение кабели за 1 метър, по данни на производителя.

Преизчисленията в лева от Евро се извършва по курс 1,95583 лева/Евро.

За доставки до отделните структурни единици на Възложителя (КЕЦ), са в сила допълнителни цени съгл. т.1.2 – за разкрояване и т. 1.3 - за транспорт

1.1 За доставки до Централен склад (ЦС) на Възложителя в гр.Стара Загора, цените включват и транспортни разходи. Количествата кабели за доставка до ЦС, са кратни на стандартната заводска дължина кабели на барабан, за съответното сечение, като е допустимо отклонение до $\pm 3\%$ от заявеното количество.

1.2 Цените за разкрояване на кабели в лева/метър без ДДС са твърди за срока на действие на договора и са с включена цена за изолиращи тапи. Заплаща се действително развитата част от барабана. За количества над посочените в таблица по-долу, цените за разкрояване са за навити кабели на барабан, а за по-малки или равни от посочените – на сноп, с направени не по-малко от 3 пластмасови превръзки:

Тип кабел	Макс. дължина на сноп (м.)
NAY2Y-J 4x35 SM	35
NAY2Y-J 4x95 SM	20
NAY2Y-J 4x185 SM	10
NAY2Y-J 4x240 SM	10
NYU-J 2x6 RE	100
NYU-J 2x10 RE	75
NYU-J 4x6 RE	80
NYU-J 4x10 RE	55
NYU-J 4x16 RM	40
NYU-0 1x95 RM	40
NYU-0 1x185 RM	20
NYU-0 1x240 RM	15

Цените за разкрояване на кабели, са при извършване на доставки до КЕЦ-ове, като не се допуска отклонение от дължините, указани в заявките за доставки.

1.3 Цените за транспорт в лева без ДДС, включват и разтоварване на кабелите на адреса, указан в заявката за доставка. Цените се формират, като разстоянието в едната посока (км), от база на кандидата до склад на КЕЦ-а, се умножи с договорената с Изпълнителя цена за 1 км (лв./км). Доставката до КЕЦ е според утвърден от Възложителя график, който се предоставя на Изпълнителя при подписване на договора, като се извършва посредством доставка на всеки 14 календарни дни.

Цената за транспорт за 1 км (лв./км). се променя в случай на промяна на средната месечна цена на дизеловото гориво с 5% или повече, в периода на действие на договора, което се установява от съответната месечна справка от Националния статистически институт (НСИ), като се прави актуализация на цената по следния начин:

- 75% от цената за 1 км (лв./км) остава твърда;
- 25% от цената за 1 км (лв./км), се актуализира пропорционално на изменението на средната месечна цена на дизеловото гориво, отчетена от НСИ, за предходния месец.

Процентното изменение на средната месечна цена на дизеловото гориво се отчита, като средната цена на дизеловото гориво в месеца на сключване на договора, както и в месеците на актуализация на цените, се счита за базова, процентът на изменение в тези месеци се счита за 0 (нула) и към него месечно се натрупва процентното изменение за всеки следващ месец, до достигане на 5,00 или повече процента (%) разлика. Актуализирането на единичните цени се извършва от Възложителя към първо число на месеца, на база на описаната по-горе методика и данни от НСИ за средна месечна цена на дизелово гориво от предходния месец.

Така актуализираната цена за транспорт остава твърда до ново изменение на средната месечна цена на дизеловото гориво с над 5,00% (натрупано процентното изменение).

2. Срокове:

2.1 Срок на договор:

Срокът на действие на договор, сключен на базата на системата за предварителен подбор, е за период от една календарна година от датата на подписване му или до усвояване стойността на договора, като меродавно е събитието, което настъпи по-рано във времето

2.2 Срок на доставка:

Доколкото не е установен друг срок на доставка в договора, валидният срок на доставка е след получаване на писмена заявка за доставка:

2.2.1 до 14 (четирнадесет) календарни дни до Централен склад на дружеството в гр.Стара Загора;

2.2.2 до 28 (двадесет и осем) календарни дни до отделните структурни звена - Клиентски енергийни центрове (КЕЦ-ове) – на територията на Възложителя;

Заявките за доставка на поръчаната стока се изпращат директно, чрез специализираните отдели на Възложителя.

3. Условия-барабани:

Предоставянето на барабаните от Изпълнителя се извършва безплатно за период от 12 месеца от датата на доставката. Връщането се осъществява от Изпълнителя и за негова сметка в срок до 28 (двадесет и осем) календарни дни от дата на получаване на заявка за връщане.

4. Неустойка за просрочване:

При неспазване на съгласувания срок за изпълнение поради причини, зависещи от Изпълнителя, Възложителят има право, независимо от другите му права, да претендира за неустойка за просрочване на стойност от 0,5% за всеки календарен ден от датата на просрочването до максимум 8,0% от общата стойност на недоставеното количество, без включен ДДС.

Неустойката се прихваща от задължението към Изпълнителя след изпращане на уведомително писмо (документ за неустойка с обезщетителен характер) от страна на Възложителя.

В случай на забавяне на изпълнението с 16 (шестнадесет) или повече календарни дни от договорения срок, Възложителя е в правото си да откаже доставката на стоката, с което се анулира и съответната заявка за доставка.

Това право не е в сила при форсмажорни обстоятелства.

5. Плащане:

Плащанията се извършват в срок до 45 (четиридесет и пет) календарни дни след доставка, приемо-предавателен протокол и оригинална фактура.

Плащанията по договор не могат да надхвърлят стойността му.

Плащането на фактурите не означава приемане на изпълнението, нито отказ от право на неустойка .

6. Гаранции и гаранционно обслужване:

6.1 Гаранция за добро изпълнение

6.1.1 При подписване на договор, Изпълнителят предоставя гаранция за изпълнение на договора, чийто размер се определя като 1 % от стойността на договора, без включен ДДС и се представя във формата на парична сума или банкова гаранция в лева. Гаранцията обезпечавя изпълнението на договора, отстраняването на възникнали дефекти и задължението за плащане на каквито и да е парични суми от страна на Изпълнителя към Възложителя (като например плащане на неустойки, обезщетения или други подобни).

6.1.2 Срокът на валидност на предоставената гаранция, е не по-кратък от срока на действие на договора, включително гаранционния срок на изделията плюс още 30 дни, т.е не по-кратък от 49 (четиридесет и девет) месеца, считано от датата на подписване на договора..

6.1.3 Когато гаранцията за изпълнение на договора се представя във вид на парична сума, то тя се внася по сметка на Възложителя. Всички банкови разходи, свързани с обслужването на гаранцията, включително при нейното възстановяване, са за сметка на Изпълнителя. Възложителят не дължи на Изпълнителя лихви или други обезщетителни плащания върху сумата по гаранцията.

6.1.4 Когато гаранцията за изпълнение на договора е под формата на банкова гаранция, то тя е безусловна и неотменяема. Банковата гаранция е във форма, със съдържание и при условия, предварително одобрени от Възложителя. Всички разходи по поддържането на банковата гаранция са за сметка на Изпълнителя.

6.1.5 Възложителят задържа гаранцията за изпълнение на договора и в случаите когато в процеса на неговото изпълнение възникне спор между страните - до приключването му с влязло в сила решение на компетентния орган или чрез споразумение между страните.

6.2 Гаранционно обслужване

С приемането на настоящата поръчка Изпълнителят гарантира точното ѝ изпълнение в съответствие с действащите понастоящем в България съответни наредби и нормативи.

Изпълнителят гарантира за качеството на използваните материали, независимо дали те произхождат от него или от неговите доставчици, за правилното оразмеряване и правилната конструкция на градивните елементи, както и за безпроблемното функциониране за период от 36 (тридесет и шест) месеца, считани от датата на приемо-предавателния протокол.

В случай на дефект Възложителят предоставя на Изпълнителя възможност за проверка.

Възложителят информира писмено Изпълнителя за констатирани по време на гаранционния срок дефекти. В срок не по-късно от 3 (три) календарни дни Изпълнителя е длъжен да установи и отрази заедно с Възложителя констатирания дефект в двустранно подписан протокол. В случай, че Изпълнителят не се яви за изготвяне на протокола, последният се изготвя и подписва единствено от Възложителя, като има същите правни последици.

Възникналите в рамките на гаранционния срок дефекти се отстраняват от Изпълнителя и за негова сметка, освен ако последните се дължат на въздействие на непреодолима сила или умишлено увреждане от други лица. Причините, освобождаващи Изпълнителя от гаранционна отговорност се установяват съвместно с Възложителя и се отразяват в двустранно подписан протокол. Изпълнителят е длъжен да започне отстраняването на проявени в гаранционния срок дефекти не по-късно от 5 (пет) календарни дни, след подписване на горецитирания протокол, в която и да е от алтернативните му форми.

Ако искането за отстраняване или подмяна на установените дефекти не се извърши до 10 (десет) календарни дни, то Възложителят си запазва правото да ги отстрани чрез трето лице независимо от продължаването на съществуването на гаранцията на Изпълнителя. Разходите, възникнали от това, се поемат от Изпълнителя. За заменени или ремонтирани материали гореупоменатият гаранционен срок важи от повторната готовност за експлоатация.

7. Собственост/ риск:

Собствеността и риска от повреди или загуба на доставката преминава към Възложителя само след реалната доставка на посочен от Възложителя адрес и подписване на приемо-предавателен протокол. Всяка загуба или щета, нанесена върху стоката преди този момент е за сметка на Изпълнителя.

Независимо от прехвърлянето на собствеността съгласно описанието по-горе, Възложителя има право на претенции, произтичащи от настоящите условия.

8. Отговорност:

8.1 Изпълнителят отговаря за точното изпълнение на възложената поръчка.

8.2 Изпълнителят носи отговорност за всички действия, бездействия, неизпълнение или небрежност от страна на негов представител и/ или персонал, както и на негови подизпълнители, в случай че има такива.

8.3 Изпълнителят отговаря за всички вреди, причинени на Възложителя и/или трети лица при или по повод изпълнение на договора.

8.4 В случай че, при изпълнение на договора настъпи застрахователно събитие, покрито от някой от застрахователните договори на Възложителя, Изпълнителят е длъжен да изпълнява стриктно инструкциите за действие, дадени от Възложителя. В случай че, за настъпило застрахователно събитие не бъде изплатено застрахователно обезщетение поради неправилно предприемане на действия от страна на Изпълнителя, последният отговаря пред Възложителя за пълния размер на претърпените в резултат на застрахователното събитие щети.

9. Конфиденциалност/ защита на данни:

Изпълнителят на поръчката се задължава да разглежда като търговска тайна цялата търговска, правна и техническа информация и документация, която е станала известна в хода на участие в процедурата за избор на изпълнител и последващото изпълнение на договора.

С приемането на поръчката, Изпълнителят дава своето изрично съгласие по смисъла на Закона за защита на личните данни, че станалите му известни в хода на участие в процедурата за избор на изпълнител и последващото изпълнение на договора данни, при необходимост, могат да се предадат на трети лица (примерно фирми, занимаващи се с планиране, съсобственици на съоръжението, застрахователи и др.), но не и на конкуренти.

Изпълнителят на поръчката се задължава да не нарушава чрез доставката защитените права на трети страни. По отношение на техните претенции, Изпълнителят на поръчката дължи на Възложителя обезщетение.

10. Форсмажорни обстоятелства:

/Непреодолима сила/ е непредвидено или непредотвратимо събитие от извънреден характер, независимо от волята на страните включващо, но не ограничаващо се до: природни бедствия, генерални стачки, локаут, безредици, война, революция или разпоредби на органи на държавната власт и управление.

В случай, че Изпълнителят не може да изпълни задълженията си поради непреодолима сила, същият уведомява Възложителя за това незабавно, както и в какво се състои същата.

В 14 дневен срок от началото на това събитие, същото следва да бъде потвърдено със документ от съответния компетентен орган.

В този случай съвместно се определят нови срокове за подлежащите плащания и за санкциите за просрочване.

При съвместно изменени срокове е валиден новият срок за санкция за просрочване.

Ако непреодолимата сила трае повече от петнадесет дни, всяка от страните има право да прекрати договора с 10 дневно писмено уведомление.

11. База на договора:

Изключват се общи условия на Изпълнителя.

Договорът се изготвя от Възложителя и е с прогнозна стойност, на база прогнозните количества, посочени от Възложителя в поканата за първоначална оферта и договорените с Изпълнителя единични цени. Заявките по договора ще бъдат базирани на реалните нужди на Възложителя.

Изпълнението на настоящата поръчка се извършва съгласно българското право. Страните се съгласяват, че всякаво приложение на Конвенцията на ООН относно договорите за международна продажба на стоки от 11 април 1980 г. се изключва.

Всички съобщения, предизвестия и нареждания, свързани с участието в процедурата за избор на изпълнител и последващото изпълнение на договора, разменени между Възложителя и Изпълнителя са валидни, когато са изпратени по пощата (с обратна разписка), на адреса на съответната страна или предадени чрез куриер, срещу подпис от приемащата страна.

Място за съдебно решаване на спорове за двете страни по договора е компетентният Районен, съответно Окръжен съд по седалището на Възложителя.

Договорът се сключва на български език.

12. Прекратяване на договора:

Договорът може да бъде прекратен в следните случаи:

С изтичане на срока на договора или усвояване на стойността на същия, което настъпи по-рано.

При условията на т.9., а именно, ако непреодолимата сила трае повече от петнадесет дни, всяка от страните има право да прекрати договора с 10 дневно писмено предизвестие.

По взаимно писмено съгласие между страните, **при намаляване на договорените количества или отпадане на дейности от предмета на поръчката или друг от предвидените от ЗОП случаи.**

Възложителят има право незабавно да прекрати Договора, ако срещу Изпълнителя е открито производство по обявяване в несъстоятелност или е обявен в несъстоятелност, както и когато върху имуществото му е наложен запор или възбрана за погасяване на дълг.

Възложителят е в правото си да развали договора след 10 дневна писмена покана за изпълнение, когато Изпълнителят не изпълнява едно или няколко от изброените по-долу договорни задължения, както следва:

- спазване на всички срокове;
- стриктно спазване на абсолютно всички минимални технически изисквания на възложителя;
- недопускане на брак в рамките на доставката;
- навременно попълване и подписване на всички документи в рамките на взаимоотношенията с възложителя;
- ненарушена опаковка на доставяните стоки;
- съдействие спрямо служителите на възложителя при приемане и предаване на стоките;
- спазване на всички изисквания на възложителя и българското законодателство за отчетност и фактуриране;
- други важни параметри на изпълнението, посочени в проекта на договор по конкретна процедура за обществена поръчка.

Възложителят е в правото си да прекрати договора едностранно с 60 дневно писмено предизвестие, в случай на отпадане на необходимостта от доставка на изделията, предмет на договора или при намаляване на договорените количества или отпадане на дейности от предмета на поръчката или друг от предвидените от ЗОП случаи.

В случаите на предсрочно прекратяване на договора, се заплащат приетите действително извършени дейности до момента на прекратяването му.

дата201... г.

гр.

Подпис с правна сила:

/печат/